

MITTEILUNGEN

DER K. u. K. WARENVERKEHRSSZENTRALE
FÜR DAS ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE OKKUPATIONSGBIET.

WIADOMOŚCI

C. i K. ZARZĄDU OBROTU TOWAROWEGO
DLA AUSTRYACKO-WĘGIERSKIEGO OBSZARU OKUPACYJNEGO.

Telegramme: Warenver-
kehrszentrale Krakau.
Fernsprechnummer: 3582

Erscheint zweimal monatlich als Beilage der Amtblätter im Okkupationsgebiet.
Wychodzi dwa razy miesięcznie jako dodatek do Dzienników urzędowych obszaru okupacyjnego.

Telegramy: Zarząd obrotu
towarowego Kraków.
Telefon Nr. 3582.

Krakau 15. März 1916.

N^o 10.

Kraków 15. marca 1916.

Ausfuhrbewilligungen.

Sämtliche Gesuche um Ausfuhrbewilligung aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen in die Monarchie werden ausschliesslich von der k. u. k. Warenverkehrszentrale in Krakau als der allein zur Ertheilung der Ausfuhrzertifikate kompetenten Stelle erledigt.

Eine Einsendung dieser Gesuche an eine andere Stelle hat nur eine Verzögerung der Erledigung zur Folge.

Zezwolenia na wywóz.

Wszelkie podania o zezwolenie wywozu z krajów okupowanych Królestwa Polskiego do Monarchii załatwia jedynie i wyłącznie c. k. Zarząd obrotu towarowego w Krakowie, jako wyłącznie do wydawania certyfikatów wywozowych uprawniony.

Wysyłanie tych podań do innych władz pociąga za sobą tylko zwłokę w załatwieniu.

Einfuhrbewilligung nach den okkupierten Gebieten Polens.

Für die Ausstellung von Zertifikaten zur Einfuhr nach den okkupierten Gebieten Polens ist unbedingt erforderlich:

1. Der Name des Käufers.
2. Die fallweise Einfuhrbewilligung des k. u. k. Kreiskommandos, für dessen Kreis die Ware bestimmt ist, insbesondere bei Zucker, Petroleum, Zündern und bei grösseren Mengen; oder eine allgemeine Empfehlung des k. u. k. Kreiskommandos; oder mindestens Vorweisung des Patentes oder Gewerbescheines.
3. Der Name des Verkäufers.
4. Auskunft der zuständigen Handelskammer über die Firma des Verkäufers.
5. Angabe der Waren, welche eingeführt werden sollen.
6. Nettogewicht der Ware in Kilogramm oder Meterzentnern.
7. Nachweis über den Abschluss des Geschäftes durch Vorlage der Rechnung oder mindestens Vorlage von Offerten oder Korrespondenzen, aus welchen der Preis der Ware ersichtlich ist.
8. Angabe des Zollamtes, über welches die Ware austritt.

Pozwolenia na dowóz do obszarów zajętych w Królestwie Polskiem.

Do wystawienia certyfikatu celem dowozu do obszarów zajętych w Królestwie Polskiem są bezwarunkowo wymagane:

1. Nazwisko nabywającego.
2. Specyalne zezwolenie dowozu tej c. i. k. Komendy obwodowej, dla której okręgu towar jest przeznaczonym, w szczególności dla cukru, nafty, zapalek i dla większych ilości towarów — względnie ogólne polecenie ze strony c. i. k. Komendy obwodowej lub przynajmniej okazanie uprawnienia względnie karty przemysłowej.
3. Nazwisko sprzedawcy.
4. Opinia właściwej izby handlowej co do firmy sprzedawcy.
5. Oznaczenie towarów, które mają być dowiezione.
6. Zapodanie wagi netto w klg. lub centn. metr.
7. Poświadczenie zawarcia interesu przez przedłożenie rachunku lub przynajmniej oferty lub korespondencyi, z którychby cena towaru była widoczna.
8. Podanie urzędu celnego, przez który towar ma przejść.

9. Angabe der letzten Eisenbahnstation, wo die Ware ausgeladen wird.

10. Zeit, für welche die Bewilligung zur Einfuhr angesprochen wird.

9. Podanie ostatniej stacyi kolejowej, gdzie towar ma być wyladowanym.

10. Oznaczenie czasu, na który zezwolenie dowozu ma być udzielonem.

Oesterreichische Klassenlotterie.

Wie bekannt ist der Vertrieb der österr. Klassenlose in das okkupierte Gebiet in Polen vom k. u. k. Armee-Ober-Kommando bewilligt worden. Die General-Direktion der Staatslotterien in Wien beabsichtigt nunmehr, einige Geschäftsstellen für den Verkauf dieser Lose in mehreren grösseren Städten zu errichten, um dem Publikum den Ankauf dieser Lose zu erleichtern.

Austryacka Loterya klasowa.

Jak to wiadomo dozwołoną została przez Najwyższą Komendę Armii sprzedaż austriackich losów loteryi klasowej w zajętem terytorium Królestwa Polskiego. — Jeneralna Dyrekcyja loteryi państwowych we Wiedniu chcąc publiczności ułatwić nabywanie tychże losów zamierza obecnie otworzyć we większych miastach pewną ilość przedsiębiorstw celem sprzedaży tychże losów.

Vorräte an Hopfen.

Kreis	Quantum in Ballen à 100 kg	Qualität	Fechung	Preis pr. q	bei wem:
Biłgoraj	6			144 K	
Sandomierz	18			190 K	Gut Niedzwice
	8			200 K	" "
	30		1914		Gut Zurawice
	16		1915		" "
Włoszczowa	10	I	1914		Wład. Karski Niernanowice
	11	I	1915		" " "
	65	I	1914		Stef. Sienski, Krzepin
	7	I	1914		Joh. Linowski, Radków
	2	II	1914		" " "
	11	I	1915		" " "
	5	II	1915		" " "
	29	I	1915		Ad. Schütz, Biata-wielka
	2	II	1915		" " "
	5	II	1915		" " "
Kozienice	15	I	1915		Maria Kielman, Podlesie
	8	II	1915		" " "
	24		1915		
Nowo-Radomsk	20		1914		
	100				

Zapasy chmielu.

Obwód	Gatunek w balotach po 100 kg	Jakość	Zżęte w r.	Cena za q	U kogo:
Biłgoraj	6			144 K	
Sandomierz	18			190 K	Dwór Niedzwice
	8			200 K	" "
	30		1914		Dwór Zurawice
	16		1915		" "
Włoszczowa	10	I	1914		Wład. Karski, Niernanowice
	11	I	1915		" " "
	65	I	1914		Stef. Sienski, Krzepin
	7	I	1914		Jan Linowski, Radków
	2	II	1914		" " "
	11	I	1915		" " "
	5	II	1915		" " "
	29	I	1915		Ad. Schütz, Biata-wielka
	2	II	1915		" " "
	5	II	1915		" " "
Kozienice	15	I	1915		Marja Kielman, Podlesie
	8	II	1915		" " "
	24		1915		
Nowo-Radomsk	20		1914		
	100				

Ausfuhr- und Einfuhrbewilligung in Deutschland.

Sämtliche Anträge betreffend die Ausfuhr-, Durchfuhr- und Einfuhrverbote in Deutschland, sofern sie nicht zunächst den Zentralstellen für Ausfuhrbewilligung zuzustellen sind, sind an den Herrn Reichskommissar für Aus- und Einfuhrbewilligung, Berlin W. 10 Lützowufer 8 zu richten.

Zezwolenia na wywóz i dowóz w Niemczech.

Wszelkie podania dotyczące zakazów wywozu, przewozu i dowozu w Niemczech, o ile nie należą w pierwszym rzędzie do władz centralnych dozwalających wywozu — mają być wnoszone na ręce Komisarza Rzeszy w Berlinie W 10 Lützowufer 8 ustanowionego dla udzielania zezwoleń wywozowych i dowozowych.

Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen.

Verzehrssteuer im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens. Die durch Verordnung des k. u. k. Militärgeneralgouvernements erhöhte Verzehrssteuer (Verordnungsblatt des k. u. k. Militärgeneralgouvernements vom 9. Dezember 1915 Nr. 13) bleiben, nur soweit es die inländischen Erzeugnisse anbelangt, mit Ausnahme der Steuer für inländische Presshefen, welche auf 36 h. per 1 kg. herabgesetzt wurde, auch fernerhin aufrecht.

Massnahmen gegen die Preistreibereien. Um der im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens herrschenden Preistreiberei entgegen zu wirken, hat sich das k. u. k. Militärgeneralgouvernement Lublin veranlasst gesehen, zu folgenden Massnahmen zu greifen. Vdg. des MGG-Präs. Nr 1400/1916, vom 2. Februar 1916.

1. **Preisbestimmung** für die Gross- und Kleinhandelspreise für die wichtigsten Approvisionierungsmittel (Fleisch-, Selch-, Fett- und Wurstwaren, Geflügel, Fische, Mahl- und Schalprodukte, Brot, Hülsenfrüchte, Milch, Molkereiprodukte, Bier, Spezereiwaren, Gewürze, Gemüse, Obst und Obstkonserven, Getränke, Schlachtvieh, Futterartikel, Beheizungs-, Beleuchtungs- und Reinigungsmaterial).

Es werden zwei Arten von Preisen vorgesehen. a) **Die Richtpreise.** Diese werden von den k. u. k. Kreiskommandos immer für den nächsten Monat (bei einzelnen Artikeln, welche Preisschwankungen auch während des Monats unterliegen, z. B. Obst und Gemüse u. s. w., auch mehrmals während des Monats) bestimmt und haben den Zweck, den Verkäufern und Käufern eine allgemeine Richtschnur für die Angemessenheit der Preisbildung zu geben, von welcher Richtschnur Abweichungen zwar nicht unbedingt, jedoch in der Regel unzulässig sind. Der Verkäufer soll die Richtpreise nicht ohne Gefahr einer Untersuchung wegen Preistreiberei überschreiten dürfen, es sei denn, dass er eine reelle Grundlage für eine solche Preisüberschreitung nachzuweisen vermag. Er ist auch nicht berechtigt, den vollen Richtpreis in jenen Fällen zu begehren, in denen dieser Preis gegenüber den Gestellungs- und Regiekosten, zu denen er die Ware in der Hand hat, unverhältnissmässig hoch, also preistreiberisch, wäre. Dem kaufenden Publikum soll durch die Richtpreise eine Handhabe zur Beurteilung geboten werden, ob die verlangten Preise angemessen sind. b) **Höchstpreise** für einzeln zu bestimmende Artikel; Die Höchstpreise dürfen zum Unterschiede von den Richtpreisen, wo die Überschreitung unter Umständen gerechtfertigt und statthaft sein kann, niemals überschritten werden.

2. **Ersichtlichmachung der Preise.** Jeder, der gewerbmässig oder auf einem Markte die vom k. u. k. Kreiskommando näher bezeichneten Lebensmittel oder unentbehrlichen Gegenstände des täglichen Bedarfs feilhält oder verkauft, ist verpflichtet, den Preis dieser feilgehaltenen Waren, in einem den Kunden zugänglichen Geschäftsraume, an einem Verkaufsstande oder Marktplatze, an der Ware selbst oder an einer deutlich sichtbaren Stelle (Schaufenster, Eingangstüre, Verkaufstisch), in gut lesbarer Schrift nach Qualität und Quantität ersichtlich zu machen.

3. **Regelung des Marktverkehrs.** Diese ist grösstenteils nach den in Oesterreich geltenden Vorschriften über den Wochenmarktverkehr geordnet.

4. **Bildung von Approvisionierungs-Kommissionen.**

Höchstpreise für vegetabilisch und kombiniert gearbeitetes Leder (Rindsleder, Rossleder) wurden neu geregelt.

Wiadomości gospodarcze z c. i k. krajów zajętych w Król. Polskiem.

Podatki konsumcyjne w c. i k. zajętych obszarach Królestwa Polskiego. Podatki konsumcyjne podwyższone rozporządzeniem c. i k. wojsk. Jeneralnego Gubernatorstwa (Dziennik rozporz. c. i k. wojsk. Jeneral. Gubernatorstwa z 9. grudnia 1915, Nr. 13.) zostają utrzymane i nadal w mocy o ile dotyczą wyrobów krajowych — z wyjątkiem podatku od krajowych drożdży prasowanych, który został zniżony na 36 hal od 1 kg.

Środki przeciw podbijaniu cen. C. i k. wojskowe Jeneralne Gubernatorstwo w Lublinie ujrzało się zniewolonom, celem zapobieżenia panującemu w c. i k. zajętych obszarach Królestwa Polskiego podbijaniu cen — do użycia następujących środków (Rozporz. WJG. Praes. N. 1400/916 z lutego 1916):

1. **Ustanowienie cen maksymalnych** dla najważniejszych artykułów aprowizacyi i to zarówno w sprzedaży hurtowej jak i detalicznej (dla mięsa, mięs wędzonych, tłuszczów, wędlin, drobiu, ryb, mąki, otrębów, chleba, owoców, konserw owocowych, trunków, bydła rzeźnego, paszy, opału, oświetlenia i materiałów do czyszczenia).

Odróżniamy dwa rodzaje cen: a) **Ceny ogólne.** Ceny te ustanawia c. i k. Komenda obwodowa zawsze na przyszły miesiąc (dla artykułów, których ceny podczas miesiąca się zmieniają, np. owoców, jarzyn itp. — także i kilka razy w miesiącu) — a mają one na celu danie sprzedającym i kupującym ogólnych wskazówek dla wytworzenia sobie zdania o należności pewnych cen. Odstępwanie od tych cen jest z reguły niedozwolonom — dopuszczalne są jednak wyjątki. Sprzedawca nie może przekroczyć tych cen bez narażenia się na niebezpieczeństwo dochodzenia z powodu podbijania ceny, chyba że jest w stanie wykazać iż owo przekroczenie ceny ma uzasadnioną podstawę. — Nie ma on również prawa domagać się pełnej ceny ogólnej w tych wypadkach, w których cena ta w stosunku do ceny kosztu i wydatków administracyjnych dla pewnego towaru byłaby niestosunkowo wysoką a więc stanowiłaby podbijanie cen. Dla publiczności kupującej mają te ceny ogólne stanowić pewną wskazówkę dla ocenienia czy żądane ceny nie są wygórowane. b) **Ceny maksymalne** dla pewnych oznaczonych towarów. Tych cen w odróżnieniu od cen ogólnych, gdzie przekroczenia dadzą się usprawiedliwić i wyjątkowo są dopuszczalne, — nie wolno żadną miarą przekroczyć.

2. **Uwidocznianie cen.** Każda osoba trudniąca się zawodowo lub na targach sprzedażą artykułów żywnościowych oznaczonych bliżej przez c. i k. Komendę obwodową — lub sprzedażą przedmiotów niezbędnych do codziennego użytku, jest obowiązana uwidocznic ceny wystawionych na sprzedaż towarów wedle ilości i jakości w piśmie zrozumiałem i czytelnem i to w sklepie na miejscu dostępnem dla kupujących, na swem stanowisku targowem, na towarze lub w miejscu w oczy wpadającym (wystawa sklepowa, drzwi wejściowe, stół sprzedażny).

3. **Uregulowanie ruchu targowego.** Tenże jest uregulowanym przeważnie wedle przepisów obowiązujących w Austrii o targach tygodniowych.

4. **Utworzenie Komisji aprowizacyjnych.**

Ceny maksymalne skór garbowanych na sposób dębowy i skombinowany (skóry krowie i końskie) zostały na nowo uregulowane.

Eisenbahnwesen.

Neue schmalspurige Bahnen im k. u. k. Okkupationsgebiet. Es wurde mit dem Bau eines schmalspurigen Bahnnetzes von 300 Km. Länge, welches die Kreise Miechów, Pinczów, Jędrzejów, Sandomierz, Busk und Opatów durchquert, begonnen. Eine Teilstrecke von 11 km, die eine wichtige Verbindung zwischen der Bahnstation Miechow (Iwangoöder-Bahn) und der Stadt Miechow bildet, gelangt bereits im Laufe dieses Monats zur Eröffnung.— Diese Inbetriebsetzung ist deshalb sehr wünschenswert, weil einerseits der Bau dieser Bahnstrecke das wirtschaftliche Leben in dieser kommunikationsbedürftigen Gegend heben wird, andererseits durch Verschaffung von Arbeitsmöglichkeit an Hunderte von notleidenden, durch den Krieg am härtesten mitgenommenen Personen das soziale Leben in dieser armen Gegend verbessert. Dieser Gesichtspunkt fällt unsomewhat in's Gewicht, da beabsichtigt ist, zu Bedienung dieser Bahnstrecke als Beamte und Diener die einheimische Bevölkerung heranzuziehen. Die neuen Bahnstrecken werden auch in grossem Masse die Approvisionnement und die Abgabe für Krakau erleichtern, da sie für diese Stadt ein neues Bezugsgebiet von 8.000 km² Fläche schaffen.

Kolejnictwo.

Nowe koleje wąskotorowe w c. i k. zajętych obszarach. Rozpoczęto budowę sieci wąskotorowych kolei. 300 km długiej, przerywającej obwody miechowski, jędrzejowski, sandomierski, buski i opatowski. Część tej przestrzeni 11 km długa, stanowiąca ważne połączenie między stacją kolejową w Miechowie (kolej iwangrodzka) a miastem Miechowem zostanie otwartą w ciągu b. m. Budowa ta jest wielce pożądaną z tej przyczyny, ponieważ budowa tej sieci ożywi życie gospodarcze w tych okolicach komunikacji pozbawionych, a nadto przez stworzenie możności zarobkowania dla setek ludzi biednych, najbardziej wojną dotkniętych, podniesie ona też socyalne życie w tych biednych okolicach. — Stanowisko to ma tem większe znaczenie, ponieważ zamierzonym jest użycie w charakterze urzędników i służby kolejowej na tychże kolejach ludzi miejscowych.

Nowe przestrzenie kolejowe ułatwią również w wielkiej mierze aprowizację i pole zbytu dla miasta Krakowa, stwarzając dlań nowe obszary źródeł o przestrzeni około 8000 km².

Firmeneinsicht.

Oesterreichische und ungarische Firmen können in der k. u. k. Warenverkehrszentrale die Liste der im k. u. k. Okkupations-Gebiete Polens befindlichen Firmen Einsicht nehmen.

Wgląd do spisu firm.

Firmy austriackie i węgierskie mogą uzyskać dostęp do znajdującego się w c. i k. Zarządzie obrotu towarowego spisu firm istniejących w c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego.

Ueber nachstehende Einschaltungen erteilt die Warenverkehrszentrale in Krakau bei Angabe der angeführten E. Nr. Auskunft.
W poniżej podanych artykułach Zarząd obrotu towarowego w Krakowie udziela informacji za podaniem l. p.

Gesucht — Poszukują		Abzugeben — Do oddania	
in der Monarchie — w Monarchii		in Polen — w Król. Polskiem.	
Anis — <i>Anyż</i>	E. Nr. 2252	Zuckerrübensamen	„ „ 2503
Aspenholz zur Zündholzfabrikation	„ 984	<i>Nasiona buraków cukrowych</i>	
<i>Osiczyzna do fabrykacji zapalek</i>		Hopfen — <i>Chmiel</i>	„ „ 3440
Gezogene Rosshaare — <i>Włóscie</i>	„ „ 3498	Rosenstöcke — <i>Krzewy róż</i>	„ „ 1948
Kälbermagen getrocknete	„ „ 5398	Rosshaarsiebe — <i>Sita włosienne</i>	„ „ 7075
<i>Żołądki cielęce suszone</i>		Torfmuł	„ „ 577
Wacholderbeeren	„ „ 5542	<i>Mul torfowy</i>	
<i>Ziarna jałowcowe</i>			
Fichten-Rohpech und Harz	„ „ 6850		
<i>Smoła i żywica świerka</i>			
Aspen und Lindenbretter 20 u.			
26 mm. stark	„ „ 7243		
<i>Deski jesionowe i lipowe 20 i 26 mm. grube.</i>			

Insertionsanträge.

Bei Ansuchen um Aufnahme von Inseraten in den „Mitteilungen“ ist von Firmen in der Monarchie die Beglaubigung der zuständigen Handels und Gewerbekammer, von Firmen des Okkupationsgebietes die Beglaubigung des betreffenden Kreiskommandos beizubringen.

Wniosek o przyjęcie inseratów.

Wnioski o przyjęcie inseratów do „Wiadomości“ wystosowane przez firmy w Monarchii muszą być uwierzytelnione przez właściwą Izbę handlową i przemysłową, wnioski zaś firm w terytoryach zajętych muszą być uwierzytelnione przez odpowiednie Komendy obwodowe.

Einfuhrverbote für entbehrliche Gegenstände in Deutschland.

Es wurde durch den dazu durch kaiserliche Verordnung ermächtigten Kanzler des deutschen Reiches im „Reichsanzeiger“ vom 26 Februar l. J. eine Liste der-

Zakaz przywozu artykułów zbędnych do Niemiec.

Kanclerz Rzeszy niemieckiej upoważniony rozporządzeniem cesarskiem ogłosił w „Reichsanzeigerze“ z 26. lutego b. r. wykaz tych wszystkich przedmiotów, któ-

jenigen Gegenstände veröffentlicht, die einem Einfuhrverbote nach Deutschland unterliegen.

Die obige Liste umfasst lebende Pflanzen und Erzeugnisse der Ziergärtnerei der Tarifnummern 38, 39, 41 bis 44, Mandarinen, Traubenrosinen, Ananas, Ingwer, Vanille, Kaviar und andere Waren der Tarifnummer 118, Langusten, Schmuckfedern, Vogelbälge und deren Teile, Liköre, Schaumwein, Zuckerwerk und andere Waren der Tarifnummer 202, Alabaster, Marmor und Waren daraus, künstliche Riechstoffe, Riech- und Schönheitsmittel und Waren aus Seide der Tarifnummern 402 bis 404, 406, 408, 410, 411. Baumwolltüll, Kleider, Putzwaren und sonstige genähte Gegenstände aus anderen Gespinstwaren als Seide, wenn sie aus Spitzen oder Stickerien bestehen, der Tarifnummer 518 bis 520, künstliche Blumen und Teile davon, Schuhe aus Gespinstwaren, ganz oder teilweise aus Seide, Menschenhaar und Waren daraus, Fächer, Hüte, Mützen und Hutstumpen aus Filz, Handschuhe ganz oder teilweise aus Leder, Pelzwaren, ausgestopfte Tiere und Teile davon, Waren aus tierischen Schnitzstoffen der Tarifnummer 601 bis 608, Waren aus Zellhorn und andere Waren der Tarifnummer 640, ausländische Brief- und Wohltätigkeitsmarken, Gemälde und Edelsteine der Tarifnummer 678, Bildwerke aus Steinen aller Art, Luxusgegenstände aus Stein, Gold- und Silberwaren, feine Eisenwaren und Kunstschmiedearbeiten, Schreibfedern aus Stahl und Waren aus unedlen Metallen der Tarifnummern 883 bis 888, Maschinen, Werkzeuge und andere Waren der Tarifnummer 891, Maschinen und Teile davon der Tarifnummern 895 bis 897, Webstühle, Tonwerkzeuge und Kinderspielzeug. Um die Schädigung gewisser inländischer Gewerbe zu vermeiden, ist der Reichskanzler ermächtigt Ausnahmen von den Einfuhrverboten zuzulassen. Bis zu gewissen Wertgrenzen sind die Zollbehörden ermächtigt die Einfuhr zu gestatten. Übrigens ist in Einzelfällen, der Reichskommissär für die Aus- und Einfuhrbewilligung in Berlin ermächtigt worden, Ausnahmen zuzulassen.

Waren, die vor Erscheinen des Verbotes bezahlt waren, können von den Hauptzollämtern eingelassen werden, doch muss der Nachweis der erfolgten Bezahlung einwandfrei dargetan werden.

Ausfuhrverbote.

DEUTSCHLAND.

1. Es ist verboten die Ausfuhr aller Waren des ersten Abschnittes des Zolltarifs (Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und andere tierische und pflanzliche Naturerzeugnisse, Nahrungs- und Genussmittel).

Ausgenommen sind folgende Waren:

1. Blumen und Tabaksamen (Nr. 21c als Blumensamen gelten auch Samen der als Blumen kultivierten Varietäten von Lein, Lupine, Mais, Platterbse, Spargel, Bohne, Kürbis, Kohl;
2. Spinn- und Faserstoffe der Nummern 28m, 28c, 28p (doch ausser indischen und neuseeländischem Hanf), 28q;
3. Hopfen und Hopfenmehl (Nrn. 30 und 31);
4. von frischen Küchengewächsen nur: Spargel (Nr. 33g), Meerrettich (Nr. 33n), Bleichsellerie (Nr. 33p), Rhabarber (Nr. 33q), Kresse und Knoblauch (Nr. 33r).
5. Lebende Pflanzen, Erzeugnisse der Ziergärtnerei (Nrn. 38 bis 44).
6. Weintrauben (Nr. 45a bis 45c).
7. Apfelsinen und Mandarinen (Nr. 51a), Südfrüchte der Nummern 51c, 53, 54b (ausser Pomeranzen), Ananas (Nr. 55a);
8. grüner Tee (Nr. 65).
9. Paprika, Chilies (Nr. 66);

rych przywóz do Niemiec jest wzbronionym.

Wykaz ten obejmuje żyjące rośliny i wytwory ogrodnictwa Nro taryfy 38, 39, 41—44, mandaryny, rodzyunki, ananasy, imbir, wanilie, kawior i inne towary Nro taryfy 118, langusty (raki), pióra ozdobne, skórki ptasie i części tychże, likiery, wina musujące, wyroby cukrowe i inne towary Nro taryfy 202, alabaster, marmur, tudzież wyroby z tychże, pachnidła sztuczne, środki woniejące i służące do upiększania, tudzież towary jedwabne wedle Nro taryfy 402—404, 406, 408, 410, 411. Tiul bawełniany, suknie, towary ozdobne i inne towary szyte z przędzy nie jedwabnej, jeśli się składają z koronek lub roboty szydełkowej w ślad Nro taryfy 518—520, sztuczne kwiaty i części tychże, buciki z przędzy, całe lub częściowo z jedwabiu, włosy ludzkie i wyroby z tychże, wachlarze, kapelusze, czapki i wyczeski z filcu, rękawiczki w całości lub częściowo ze skóry, futra, wypchane zwierzęta i części tychże, towary z materiałów zwierzęcych wedle Nro taryfy 601—608, towary z rogu i inne towary wedle Nro taryfy 640, zagraniczne marki listowe i dobroczynne obrazy i klejnoty Nro taryfy 678, posagi z kamienia wszelkiego rodzaju przedmioty zbytkowne z kamienia, wyroby ze złota i srebra, delikatne wyroby z żelaza i artystycznie kowane, pióra stalowe do pisania tudzież wyroby z metali nieszlachetnych wedle Nro taryfy 883—888, maszyny, narzędzia i inne towary wedle Nro taryfy 891, maszyny i części tychże wedle Nro taryfy 895—897, krosna tkackie, narzędzia z gliny i zabawki dziecięce. Celem zapobieżenia możliwej szkodzi dla pewnych krajowych gałęzi przemysłu upoważnionym jest kanclerz do ustanowienia pewnych wyjątków od powyższych zakazów. Władze celne są również upoważnione do dozwoleń dowozu aż do pewnej wartości. Poza tym w każdym poszczególnym wypadku upoważnionym jest do zezwoleń na pewne wyjątki komisarz Rzeszy w Berlinie, ustanowiony dla udzielania zezwoleń na wywóz i przywóz.

Co do towarów zapłaconych przed wejściem w życie powyższych zakazów, to główne Urzędy cłowe mają prawo zezwolić na ich wprowadzenie, lecz musi być zapłaćta tychże ponad wszelką wątpliwość wykazaną.

Zakazy wywozu.

NIEMCY.

1. Zabronionym jest wywóz wszystkich towarów wymienionych w pierwszym rozdziale taryfy celnej (wytwory gospodarstwa rolnego i leśnego, tudzież inne naturalne wytwory zwierzęce i roślinne, środki żywności i artykuły spożywcze).

Wyłączone z pod zakazów są następujące towary:

1. Nasiona kwiatowe i tytoniowe (Nr 21c do nasion kwiatowych zalicza się także nasiona kultywowanych odmian lnu, łubin, kukurudzy, płaskiego grochu, szparagów, fasoli, dyni, kapusty);
2. Materiały z przędzy i z włókien Nr 28m, 28c, 28p, (atoli z wyjątkiem indyjskich i nowozelandzkich konopi) 28q;
3. Chmiel i mąka chmielna (Nr 30 i 31);
4. Ze świeżych roślin kuchennych jedynie: szparagi (Nr 33g), rzodkiew (Nr 33n), selery (Nr 33p), rumbarrum (Nr 33q), rzeżucha i czosnek (Nr 33r);
5. Żywe rośliny, wytwory ogrodnictwa (Nr 38—44);
6. Winogrona (Nr. 45a—c);
7. Jabłka i mandaryny (Nr 51a), owoce południowe (Nr 51c, 53, 54b) z wyjątkiem pomarańczy, ananas (Nr 55a);
8. Zielona herbata (Nr 65);
9. Papryka, pieprz chilijski (Nr 66);

10. die Waren der Nummern 63a (ausser isländischen Moos), 68b bis d, 69b, 70, 71b;
11. Holzmehl und Holzwolke, nicht für Heilzwecke zubereitet (Nr. 89);
12. Korkholz und Korkabfälle (Nr. 90a und b);
13. Kiefern Samen (Nr. 95b);
14. Waldholzsamen und sonstige Forstsämereien (ausser Kastanien- und Lindensamen) der Nummer 95c;
15. Seggen und Schilfrohr (Nr. 96a);
16. zahmes und wildes Ziergeflügel (Nr. 107);
17. Zierfische und Fischsetzlinge (Nr. 115a und b);
18. Austern, lebend (Nr. 119a), Schnecken, Froschkeulen, Schildkröten, Süßwasserkrebse (Nrn. 120 bis 122), Tiere der Nummern 123b und 124;
19. Bienen ohne Honig (Nr. 125a);
20. Hunde (ausser deutschen Schäferhunden, Dobermannpintschern, Rottweilern, Aire-Terriern) und andere Tiere der Nummer 125b;
21. Haare der Nummern 145b und 145c (ausser Rindvieh und Schweinehaaren);
22. Federn, Bälge, Federkiele (Nrn. 147 bis 150);
23. Borstenersatzstoffe (Nr. 151);
24. Seidengehäuse (Nr. 152);
25. Hasen- und Kaninchenfelle, roh (Nr. 154);
26. Felle zur Pelzwerkbereitung (ausser Lamm-, Schaf-, Murmeltierfellen und Teilen davon der Nummer 155);
27. Schmitzstoffe (Nr. 156a bis e);
28. Pferdedärme und Schlünde (Nr. 157a);
29. Schwämme (Nr. 159);
30. Waren der Nummer 160a und b (ausser Bibergeil, Fischschuppen, spanischen Fliegen);
31. Färbzucker (Nr. 177b);
32. Wein, Most, Weintrüb, andere Getränke der Nummern 180 bis 183;
33. Getränke der Nummer 184 ausser solchen mit Heilmittelzusätzen;
34. Mineralwasser der Nummer 190 (ausser spezifischen Heilwässern), anderes Wasser sowie Eis (Nr. 191);
35. Senf und Mostrich (Nrn. 210 und 211);
36. Rauchtabak aus Nummer 220e mit mehr als 2 mm Schnittbreite, Schnupf- und Kautabak, Tabakmehl, -staub, -papier (Nr. 220f).
- II. Bei folgenden Waren ist auch die Durchfuhr verboten:
- Waren der Nummer 28, mit Ausnahme der unter I, 2 genannten;
- Waren der Nummern 32, 60a, 60b;
- Isländisches Moos (Nr. 68a);
- Waren der Nummern 69a, 71a, 72 bis 88;
- Holzmehl und Holzwolke, für Heilzwecke zubereitet (Nr. 89);
- Waren der Nummern 91 bis 95a, 97 bis 99, 103 bis 106, 108a bis f, 109, 130 bis 132, 134, 141 bis 145a;
- Rindvieh- und Schweinehaare (Nr. 145c);
- Borsten (Nr. 151);
- Waren der Nummern 153;
- Lamm-, Schaf-, Murmeltierfelle und Teile davon (Nr. 155);
- Waren der Nummer 158;
- Bibergeil, spanische Fliegen, Fischschuppen (Nr. 160a und b);
- Waren der Nummern 166g bis 166k, 169 bis 172;
- Getränke mit Heilmittelzusätzen (Nr. 184);
- Spezifische Heilwässer (Nr. 190).

BULGARIEN. Ausfuhr von Gummierzeugnissen und Abfällen, (Ukas vom 24. Jänner/6 Februar 1916).

DÄNEMARK. Kunsthonig und Marmelade.

Alle nicht bereits früher verbotenen Fettstoffe, ausgenommen Schönheitsmittel, Heringsöl und Tran; diese letzteren Waren, soweit sie im Zustande, wie sie vor-

10. Towary Nr 63a (z wyjątkiem mchu islandzkiego) 68b—d, 69b, 70, 71b;
11. mączka drzewna i trociny, o ile nie są sporządzone dla celów leczniczych (Nr 89);
12. Drzewo korkowe i odpadki korkowe (Nr 90a—b);
13. Nasiona świerkowe (Nr 93b);
14. Nasiona leśne i drzew leśnych (z wyjątkiem kasztanów i lip) Nr 95c;
15. Tuszycy i sitowie (Nr 96a);
16. Ptactwo ozdobne w stanie oswojonym i dzikim (Nr 107);
17. Rybki dla ozdoby i narybek (r 115a—b);
18. Ostrygi żywe (Nr 119a), ślimaki, żabki jadalne, żółwie, raki rzeczne (Nr 120—122), zwierzęta Nr 123b, 124;
19. Pszczoły bez miodu (Nr 125a);
20. Psy (z wyjątkiem niemieckich owczarków, dobermanów, rotweilerów i aireberierów) i inne zwierzęta Nr 125b;
21. włosy Nr 145b i 145c (z wyjątkiem włosia bydłęcego i świńskiego);
22. Pióra, skórki ptasie, kodłuchy (Nr 147—150);
23. Materiały zastępujące szczecinę (Nr 151);
24. Witki jedwabne (Nr 152);
25. Skórki zajęcze i królicze w stanie surowym (Nr. 154);
26. Skórki do wyrobu futer (z wyjątkiem baranich, owczych, świstaków i części tychże) Nr 155.
27. Obrzynki (Nr 156a—e);
28. Trzewia i jelita końskie (Nr 157a);
29. Gąbki (Nr 159);
30. Towary Nr 160a—b (z wyjątkiem bobrowiny, łuski rybich i muchy hiszpańskiej);
31. Cukier kandyzowy (Nr 177b);
32. Wino, moszcz, osad winny i inne napoje Nr 180 do 183;
33. Napoje Nr 184 (z wyjątkiem przyrządzonych dla celów leczniczych);
34. Wody mineralne Nr 190 (z wyjątkiem wód leczniczych) inne wody i lód (Nr 191);
35. musztarda (Nr 210 i 211);
36. Tytoń do palenia Nr 220e szerszy niż na 2 mm, tabaka do zażywania i żucia, mączka tytoniowa, proch tytoniowy i papier tytoniowy (Nr 220f).
- II. Co do następujących towarów jest także ich przewóz wzbronionym:
- Towary Nr 28 z wyjątkiem wyliczonych pod I. 2;
- Towary Nr 32, 60a, 60b;
- Mech islandzki (Nr 68a);
- Towary Nr 69a, 71a, 72—88;
- Mączka drzewna i trociny przyrządzone do celów leczniczych (Nr 89);
- Towary Nr 91—95a, 97—99, 103—106, 108a—f, 109, 130—132, 134, 141—145a;
- Włosie bydłcze i świńskie (Nr 145c);
- Szczecina (Nr 151);
- Towary (Nr 153);
- Skórki baranie, owcze i świstaków, tudzież części tychże (Nr 155);
- Towary Nr 158;
- Bobrowina, hiszpańskie muchy, łuski rybne (Nr 160a i b);
- Towary Nr 166g—166k, 169—172;
- Napoje z domieszką leczniczą (Nr 184);
- Wody lecznicze (Nr 190).

BULGARYA. Wywóz wyrobów gumowych i odpadków (Ukas z 24 stycznia/6 lutego 1916).

DANIA. Miód sztuczny i marmolady. Wszystkie dotąd niezakazane tłuszcze, z wyjątkiem środków upiększających, oliwy śledziowej i tranu — te ostatnie towary o tyle, o ile w stanie w jakim się znajdują nie pod-

liegen, nicht bereits unter eines der geltenden Ausfuhrverbote fallen.

Angerührter Senf.

Weisskohl (nur bis zum 1. Juni 1916/D. R. A.).

GROSSBRITANNIEN. Neue Bestimmungen über die Ausfuhrverbote (H. M.).

LUXEMBURG. Erneuerung des Ausfuhrverbotes für Ferkel u. Pferde. (D. R. A.).

NIEDERLANDE. Zinn und Zinnlegierungen (Beschluss vom 18. Februar) Kartoffelfasern, nicht vollständig bearbeitet) was durch ein von der Reichskommission der Kartoffelmehlfabriken in Weedam ausgestelltes Zertifikat nachzuweisen ist.

NORWEGEN. Kupferoxyd und Kupferoxydul. (D. R. A.).

SCHWEDEN. Kakao und Kakaopulver (H. M.), Zeugschuhwaren mit Gummisohlen, Papierstreifen, Abfälle bei der Papierfabrikation, Makulatur, Wolframdraht, Borsäure, Schuhcreme bestehend aus Terpentin und aufgelöstem Holzteer, sowie kondensierte Milch (W. Z.).

padają pod jaki z zakazów wywozowych; musztarda; biała kapusta (aż do 1 czerwca 1916, D. K. A.).

ANGLIA. Nowe postanowienia wywozowe (H. M.).

LUXEMBURG. Ponowienie zakazów wywozowych dla prosiąt i koni (D. K. A.).

NIEDERLANDY. Cyna i stopy cynowe (rozporządzenie z 18 lutego) nie zupełnie przerobione włókna ziemniaczane, co atoli należy wykazać certyfikatem wystawionym przez państwową Komisję fabryk mąki kartoflanej w Weedarn.

NORWEGIA. Tlenek miedziowy i tlenek miedziawy (D. R. A.).

SZWECYA. (Kakao i proszek kakaowy (H. M.), wyroby szewskie z materyi z podeszwami gumowymi, paski papierowe, odpadki z fabrykacji papieru, papier zapisany, drut wolframowy, kwas borowy, klejster szewski złożony z terpentyny i rozpuszczonej smoły drzewnej, a również skodenzowane mleko. (W. Z.).

Wasserstrassen im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens nach dem Stande im Jahre 1905.

Gouvernements	Länge in Werst					Auf 1000 W. entfallen auf Wasserstrassen
	für Flüsse	für Fahrzeuge stromabwärts	für Fahrzeuge in beiden Richtungen	Zusammen	in dieser Zahl für Dampfer	
Kielce	29	28	149	206	36	23.1
Lublin	95	15	383	493	171	33.3
Piotrków *)	25	46	134	203	—	18.8
Radom	86	18	429	533	257	48.9

*) Das ehemalige Gouvernement Piotrków gehört nur zum Teile zum k. u. k. oesterr. ungar. Okkupationsgebiete — der Restteil befindet sich unter deutscher Verwaltung.

Drogi wodne w c. k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego wedle stanu z r. 1905.

Gubernie	Długość w wiorstach					
	Dla tratw	Dla statków w dół rzeki	Dla statków w obydwie strony	Razem	W tej liczbie dla statków parowych	Na 1000 wiorst przypada dróg wodnych
Kielecka	29	28	149	206	36	23.1
Lubelska	95	15	383	493	171	33.3
Piotrkowska *)	25	46	134	203	—	18.8
Radomska	86	18	429	533	257	48.9

*) Dawna gubernia piotrkowska znajduje się tylko częściowo pod c. i k. okupacją, dalsza jej część znajduje się pod zarządem niemieckim.

ADRESSEN — ADRESY

K. u. k. Warenverkehrszentrale Krakau, Długa 1, Telefon 3582. Empfangstuden täglich, ausgenommen Sonntags von 9—12 vormittag.

K. u. k. Auskunftstelle Krakau, Gertrudy 21, Telefon 3538.

K. u. k. Auskunftstelle Piotrków, Pocztowa, Telefon durch Anruf.

K. u. k. Auskunftstelle Rzeszów, Słowackiego 6, Telefon durch Anruf.

C. i k. Zarząd obrotu towarowego Kraków, ul. Długa 1, Telefon 3582. Godziny urzędowe codziennie, z wyjątkiem niedziel od 9—12 przedpołudniem.

C. i k. Urząd wywiadowczy Kraków, Gertrudy 21, Telefon 3538.

C. i k. Urząd wywiadowczy Piotrków, ul. Pocztowa, Telefon za zgłoszeniem.

C. i k. Urząd wywiadowczy Rzeszów, ul. Słowackiego 6, Telefon za zgłoszeniem.

Norweger Oelsardinen, Kunsthonig, Powidl, Marmeladen, Senf

liefert preiswert

Komotauer Senf- und Fruchtkonservenfabrik,

M. Gaudernak's Nachfolger,

Komotau, (Böhmen) (Czechy)

208.

Sardynki norweskiskie w oliwie, miód sztuczny, powidla, marmelady, musztardy, dostarcza

po cenach przystępnych

Fabryka musztardy i konserw owocowych

SCHUHE
in allen Ausführungen sofort greifbare Lagerware

OBUIE
w rozmaitem wykonaniu towar na składzie natychmiast do wzięcia

Fischer & Co.

Schuhwaren — Skład obuwia
Wien (Wiedeń) VII. Zieglergasse 54.

205

Für Polen, Galizien und die Bukowina liefert
Grubenschienen, Weichen, Drehschei-
ben, Muldenkippwagen, Holztransport-
wagen, Lokomotiven, etc.

Julius Weiss

Repräsentationsbureau

Roessemann & Kühnemann

Lemberg, Graf Potockigasse 26,
Wien, II, Lessingasse 19.

Dla Królestwa, Galicyi i Bukowiny dostarcza
szyn, tarcz obrotowych, wózków do
przewozu ziemi, kamienia itp., loko-
tyw oraz wszelkich narzędzi roboczych
firma

Juliusz Weiss

biuro reprezentacyjne

Roessemann & Kühnemann

Lwów, ul. Potockiego 1. 26,
Wiedeń II, Lessingasse 19.

141-I

Max Kohn & Co., Wien I.

Salvatorgasse 6 und 8.

Grosse Auswahl in
Wäschestickereien,
Wäschebesätzen, Knöp-
fen, Seiden- u. Samt-
bändern, Seidenwa-
ren, Spitzen und Posa-
menten, Neuheiten von
Damenputzartikeln.

Wielki wybór przy-
brań do bielizny, wsta-
wek, guzików, wsta-
żek jedwabnych i a-
ksamitnych, koronek
i wyrobów szmukler-
skich. Nowości w stro-
jach damskich. 98



FRANZ DE PAUL SCHROECKENFUX IN ROSSLEITEN, OBER OESTERREICH

liefert diesseit vielen Jahren
in Polen beliebtesten

SENSEN

vorzüglichste Schneide,
sehr leicht gehend.

dostarcza od wielu lat
w Polsce ulubione

KOSY

znakomite ostrze, lekko
idące.

131

Maier & Hahn Prag

liefern:

Farben, Lacke,
Materialwaren,
Drogen, Gewürze,
Oele & Produkten

nur en gros.

dostarczają:

Farby, lakiery,
materyały aptecz-
ne, korzenie, oleje
i inne produkty

tylko hurtownie.

210

REIHER, BLUMEN
UND FEDERN IN
GROSSER AUS-
WAHL

STETS LAGERND
bei

CZAPLE PIÓRA,
KWIATY I PIÓRA
W WIELKIM WY-
BORZE ZAWSZE
NA SKŁADZIE

u firmy

RUDOLF FISCHER
WIEN VII. KIRCHENGASSE 13.

205

H. EISEN & C^o KRAKAU

Import sämtlicher Spezerei-Wa-
ren und Delikatessen

aus den neutralen Staaten, wie auch verschie-
dener Mineralöle, Seife, Petroleum, Zucker, etc.

H. EISEN i SKA KRAKÓW

Import wszelkiego gatunku
towarów korzennych

i delikatesów z państw neutralnych, tudzież
różnego gatunku olejów mineralnych, mydła,
nafty, cukru i t. d.

215

Kronen **1,000.000** Koron
 Eine Million **1,000.000** Jeden Milion

5. Lotterie 5. Klasse

Ziehung: 10. April bis 8. Mai 1916

Grösster Gewinn im Glücksfall

1,000.000

Eine Million Kronen

ist der grösstmögliche Gewinn mit einem Lose der 5. Klasse der k. k. öst.

KLASSENLOTTERIE

deren Ziehungen an folgenden Tagen stattfinden: 10. 11. 12. 13. 14. 15. 17. 18. 19. 20. 21. 26. 27. 28. 29 April, 1. 2. 3. 4. 8 Mai 1916.

Preise der Kauf-Lose:

$\frac{1}{8}$ = K 25, $\frac{1}{4}$ = K 50, $\frac{1}{2}$ = K 100, $\frac{1}{1}$ = K 200.

Bestellen Sie sofort am besten mit gleichzeitiger Sendung der Betrages per Postanweisung an die

Geschäftsstelle der k.  k. öst. Klassenlotterie

Albert Bauer, Wien I

Riemergasse 4.

1,000.000

Jeden milion Koron

jest najwyższą możliwą wygraną losu 5. klasy

c. k. austr.

LOTERYI KLASOWEJ

której ciągnienie odbędzie się w następujących dniach: 10. 11. 12. 13. 14. 15. 17. 18. 19. 20. 21. 26. 27. 28. 29 kwietnia, 1. 2. 3. 4. 8 maja 1916.

Cena losu:

$\frac{1}{8}$ = K 25, $\frac{1}{4}$ = K 50, $\frac{1}{2}$ = K 100, $\frac{1}{1}$ = K 200.

Proszę natychmiast zamawiać załączając równocześnie należytość przekazem do: **Kantoru sprzedaży losów c. k. austr. Loteryi klasowej Albert Bauer,**

Wien I, Riemergasse 4.

Der von diesen 469 Gewinnsten zuletzt Gezogene erhält die Prämie. Premia przypada na jedną z tych 469 wygr. którą ostatnio wylosują

	Kronen — Koron
1 Prämie premia w kwocie	700000
1 Gewinn à wygrana à	300000
1 " "	200000
1 " "	100000
1 " "	60000
1 " "	50000
1 " "	40000
1 " "	30000
2 " " 25000 =	50000
10 " " 20000 =	200000
20 " " 10000 =	200000
30 " " 5000 =	150000
400 " " 2000 =	800000
700 " " 1000 =	700000
3094 " " 400 =	1237600
39737 " " 200 =	7947400
44000 Gew. u. 1 Prämie wygr. i 1 premia	K 12765000

bar ohne jeden Abzug!
 bez jakichkolwiek potrąceń!

Kopierpapier in Rollen und Blättern für jede Kopiermaschine und Presse, Wachs-papier, Farbe und Saugpapier für jedes System, Vervielfältigungsapparate, Schreib-maschinenpapiere, Farbbänder, Carbonpa-pier und sonstige Büroartikel

in bester Qualität zu billigsten Preisen.

Papier do kopiowania w zwojach i arkuszach na każdą maszynę i prasę do kopiowania, papier wosjkowy, farbę i bibułę dla każ-dego systemu aparatów do powielania, pa-piery po pisania na maszynie, wstążki, pa-pier karbonowy i wszelkie artykuły biurowe. w najlepszym gatunku po najtańszych cenach.

FRIEDRICH MAY, FREMAWERKE
WIEN, I. FISCHHOF 3, - BUDAPEST, FURDOGASSE 10,
PRAG, HERRENGASSE 8.

Schicht-Wäsche — Kriegs-Wäsche



billigste, schonendste und wirksamste Waschart:

Weiche die Wäsche mit Wasch-Extrakt „**Frauenlob**“ einige Stunden oder über Nacht ein. Wasche dann wie gewohnt weiter. Nur wenig Seife — am besten Schicht-Seife, Marke „Hirsch“ — ist noch nötig, die schönste Wäsche zu erzielen.

==== In allen besseren Geschäften erhältlich. ====

Erspart Arbeit, Zeit, Geld und Seife.

Georg Schicht A. G., Aussig a. E. Böhmen, Österreich

Seifen-, Kerzen- und Ölwerke.

Grösste Fabrik ihrer Art auf dem europäischen Festlande.

JULIUSZ RUETGERS

CHEM. FABRIKEN FÜR TEERPRO-DUKTEN UND DACHPAPPEN.

WITKOWITZ (Mähren Morawy)

CHEM. FABRYKI DLA WYROBÓW SMOŁOWYCH I PAP DACHOWYCH.

ANGERN, BOKSANBANYA.

Fabrikation von DACHPAPPEN in allen Stärken; auch Spezialpapp-pen „ARGOLITH“ und „SUPERIT“ teerfrei und geruchlos. ISOLIER-PLATTEN, DACHLACK, KARBO-LINEUM, KARBOLSAURE, MOTORENBENZOL und andere Teerprodukte.

Wyrób pap dachowych we wszyst-kich grubościach, także papy spe-cyalne „ARGOLITH“ i „SUPERIT“ bez smoły i zapachu. PŁYTY IZO-LACYJNE, LAKIER DACHOWY, KARBO-LINEUM, KWAS KAR-BOLOWY, BENZOL MOTO-RO-WY i inne smołowe wyroby,



DACHÓWKA ASBESTOWA

ogniotrwała, piękna, nie wymaga reparacji, lekka,

„ETERNIT“

odporna na wiatry, burze, mróz i słońce; prawdziwa jedynie z wrytą marką ochronną „Eternit“.
Wykładanie murów od strony wiatrów. Prospekt i wzory bezpłatnie.

**Generalna Reprezent. Zakładów Eternitowych
w Krakowie, ul. Dietlowska 97.**

Zastępcy na poszczególne powiaty poszukiwani. 121 Zastępcy na poszczególne powiaty poszukiwani

W. WEBER

**Baumwollsammt-Fabrik — Fabryka aksamitów bawełnianych
Schluckenau (Böhmen
Czechy)**

empfiehlt sich zum vorteilhaften Bezuge von
Baumwollsammt schwarz und färbig,
glatt und gerippt, in allen Ausführungen und
Preislagen,
sowie **Genus - Cords** für Herrenazüge.

poleca się jako korzystne źródło do sprawa-
dzania **aksamitów bawełnianych** ciemnych
i kolorowych, gładkich i prążkowanych, we
wszystkich rodzajach i cenach,
jak i **Genus - Cords** na ubrania męskie.

212

ZIEGELEIMASCHINEN — vollständige Ziegelei-Anlagen

STEINBRECHER — vollständige Schotteranlagen in ortsfester und
fahrbarer Anordnung



TRANSPORT-ANLAGEN zur Massenbeförderung, in
moderner und betriebssicherer Bauart.

Ludwig Hinterschweiger, Adolf Bleichert & Co. Ges. m. b. H.
in Lichtenegg bei Wels, Oberösterreich.

MASZYNY DLA CEGIELNÍ, całkowite urządzenia cegielń,
ŁAMACZE KAMIENI, całkowite urządzenie do szutrowania zastoso-
wane do ruchu stałego i przenośnego

INSTALACYE TRANSPORTOWE dla masowych ekspedycyi
w budowie nowoczesnej, dającej gwarancję bezpieczeństwa.

WERKZEUGSTAHL, STEINBOHRSTAHL

für alle Gesteinsarten,

SCHWEISSTAHL

zum Anstählen von Krampen, Hacken usw.,

MASCHINENBOHRER

fertig gehärtet, für elektr. u.
pneumatische Bohrmaschinen.

Spiralschlangenbohrer.

BERGBAUWERKZEUGE:

Kohlen-, Erd- und Schrämpicken,

Grubenfäustel, Wandpocher usw.,

ABGÜSSE AUS STAHLFORMGUSS.

GEBR. BÖHLER & Co.

AKTIENGESELLSCHAFT,

WIEN I, ELISABETHSTRASSE 12,
BUDAPEST VI, ANDRASSY-UT 41.

STAL DO NARZĘDZI, STAL WIERTNICZA

do kamieni wszelkiego rodzaju,

STAL SPAWALNA

do nastalania podbijaków, siekier i t. d.,

ŚWIDRY MASZYNOWE

gotowe utwardnione, dla elektrycz-
nych i pneumatycznych wiertarek.

Bory spiralne do wiertarek.

NARZĘDZIA KOPALNIANE:

Pikle do węgla, ziemne i czepne, napiętki
kopalniane, młotki do opukiwania ścian,
ODLEWY Z LEIZNY STAŁOWEJ.

BRACIA BÖHLER I SP.

TOWARZYSTWO AKCYJNE,

WIEN I, ELISABETHSTRASSE 12,
BUDAPEST VI, ANDRASSY-UT 41.

E. Friedl & Co., Wien, IX₂,

Hernalsergürtel Nr. 32

Telephon 17.755

Telefon 17.775

Glaser- u. Werkzeugdian-
anten für alle Industriezwecke,
Drehdiamanten f. Schmirgel-
scheiben u. Kalandrwalzen.
Diamanten zum Schneiden
von Fliesen und Kacheln.
Glasrund- u. Ovalschneide-
maschinen für Optiker sowie
alle Bedarfsartikel und prak-
tische Werkzeuge für Glaser.

Hauptkatalog mit 500
Abbildungen gratis.



Dyamenty dla szklarzy i do
narzędzi, dla celów przemy-
słowych, dyamenty do krąż-
ków szmerglowych i walców
kalandrowych, dyamenty do
przecinania flizów i kafli.
Maszyny do cięcia okrągłe-
go i owalnego dla optyków
jakoteż wszelkie praktyczne
przyrządy dla szklarzy.

Katalog główny z 500 ryci-
nami darmo.

G. ALEXANDER SZOPKO

BRIMSENKÄSE-FABRIK — FABRYKA BRYNDZY
KÉSMÁRK

Engros Exporteur : Eksport prawdziwego
von echten schweizer : Ementalskiego sera
Emmentalerkäse. : szwajcarskiego.

137

GEGRÜNDET 1833 JOSEF GRÜLLEMAYER ROK ZAŁOŻENIA 1833

K. u. k. Hof- & Landesbefugte Metall-Bronze-
warenfabrik, Metall-, Zink & Eisengiesserei,
Wien XVI., Friedrich Kaisergasse 61.

Erzeugt Beschläge für Bauten, Waggons & Schiffe in
allen Metallen, wie Messing, Rotguss, Nickelbronce etc,
desgleichen in allen chemischen Färbungen in einfacher
bis zur feinsten Ausführung.

Auf Wunsch diene mit illustriertem Kataloge nebst
Preisliste.

207

C. i k. uprzyw. fabryka towarów bronzowo-meta-
lowych, odlewnia metali, cynku i żelaza
Wiedeń XVI., Friedrich Kaisergasse 61.

Wyrabia okucia budowlane, dla wagonów i okrętów
ze wszystkich metali jak: mosiądzu, żelaziaka czerwo-
nego, bronzu niklowanego itd., tudzież we wszystkich che-
micznych kolorach od pojedynczych do najwykwintniejszych.
Na żądanie służę ilustrowanym katalogiem wraz
z cenami.



Seilerwaren, aller Art, Gurten,
Bindfaden, Schnüre, Säcke,
Segelleinen, etc.

liefern in vorzüglicher Qualität

„Gebrüder Deutsch, Bielitz, Oesterr. Schles.“

146

Połączone fabryki wyrobów metalowych i skórnych
Patzau, (Czechy), Wiedeń. Cernowitz (Czechy).

BÄCKER & Co. 111

Wien XVII., Geblergasse Nr. 19.

-- Przystanek kolei miastowej Alterstrasse. --

Zawsze bogaty wybór wszelkiego rodzaju pugilaresów,
portmonetek, portfeli, papierośnic.

Przybory do podróży i torebki damskie,
torby szkolne, plecaki, kamasze, kieszenie kelnerskie,
paski do pleców, woreczki na tytoń, manszety lakie-
rowe i skórzane, harapy, torby dla gospodyń itp.

Stukkateur-, Bildhauer-, Alabaster-, Modell- u.
Formgipse, ferner Rohgipse und Düngergips,

empfiehlt

die Verkaufsstelle der berühmten Egereser Gipswerke

Egereser Gipsverkaufs A. G.

Budapest V, Bálvány u. 4.

Gips sztukaterski, rzeźbiarski, alabastrowy,
gips do modelowania i do form, gips
surowy i nawozowy

poleca Biuro sprzedaży słynnych fabryk gipsu w Egeres

Egereser Gipsverkaufs A. G.

Budapest V, Bálvány u. 4. 112

Gegründet 1800.



Int. Telefon 16823.

K. k. priv.

**Weingrosshandlung
J. Römer & Sohn**

K. u. k. Hoflieferanten - C. i. k. nadworni dostawcy

Wien XIX,
Heiligenstädterstrasse 33,

Empfiehl ihre Prima-Original
Oesterreicher- und Ungarischen
Weiss- und Rotweine in Gebinden
und Bouteillen.

Spezialisten für Flaschenweine.

Bestverlangte Marke.

Prompte Lieferung.

Solide Bedienung.

Preisblätter stehen zur Verfügung.

119

TH. POLLAK & SOHN

Schrauben-, Nieten-, u. Mutterfabrik,
in BIALA, Galizien

empfiehlt sich zum Bezuge aller Arten Nieten,
Muttern, Unterlagscheiben, Mutter-, Rad-, Tor-
band- und Gestellschrauben, Splinten und div.
Drahtartikeln, Spezialität HOLZSCHRAUBEN.

Preiskatalog wird über Verlangen franko zugesandt.

Vertreter: HEINRICH KAUFMANN, Krakau, Wrzesińska 10.

110

TH. POLLAK i SYN

Fabryka śrub, nitów i muterek
BIAŁA, w Galicyi

poleca swoje wyroby: wszelkiego rodzaju nity, mu-
terki, podkładki, śruby do muterek, kół, za-
wiasów, śruby z gwintami do drzewa, splinty
(zawłóczki) i rozmaite artykuły z drutu. —
Specjalność: ŚRUBY DO DRZEWA.

-- Katalogi wysyła się na żądanie opłacone, --

Zastępca: HENRYK KAUFMANN, Kraków, Wrzesińska 10.

Prager Maschinenbau-Aktien-Gesellschaft

(vormals Skoda, Ruston, Bromovsky u. Ringhoffer)

Zentrale in Smichow

umfasst nachstehende Abteilungen: Zucker, Spiritus, Kartoffeltrocknung, Brauerei u. Mälzerei, Kühlmaschinen, Kesselbau, Bergbau, Dampfmaschinen, Pumpen, Strassenwalzen, Dampfturbinen, Hydraulik, Verbrennungsmotoren, Rohrleitungen, Transmissionen, Maschinen- u. Wasserbau, Brückenbau und Eisenkonstruktionen, Krane und Bagger, Eisenbahnbedarf, städtische Anlagen, Heizungsanlagen, Kriegsbedarf und erzeugt die einschlägigen Maschinen und Apparate in ihren Werken: Prag-Smichow, Pilsen, Königgrätz und Adamsthal.

Ingenieurbureau Krakau, Gertrudy No 2.

Pragskie Towarzystwo akcyjne budowy maszyn

(przedtem Skoda, Ruston, Bromovsky i Ringhoffer)

centralna dyrekcyja w Smichowie

posiada następujące oddziały techniczne: cukier, spirytus, suszarnie kartofli, browary i słodownie, maszyny do chłodzenia, kotły, maszyny górnicze, maszyny parowe, pompy, walce drogowe, turbiny parowe, prasy hydrauliczne, motory gazowe, rurociągi, transmisje, budowa maszyn i budownictwo wodne, mosty i konstrukcje żelazne, żurawie i bagry, urządzenia dla kolejnictwa, urządzenia komunalne, ogrzewania centralne, dostawy wojskowe i buduje odnośne maszyny i urządzenia w swych fabrykach: Praga-Smichow, Pilzno (Czechy), Königgrätz i Adamsthal.

Biuro inżynierskie Kraków, Gertrudy L. 2.

74

Oesterreichischer Verein für chemische u. metallurgische Produktion

Wien I., Schenkenstrasse 8-10.

Fabriken in Aussig, Hruschau, Ebensee,
Kralup, Maros-Ujvár, Nestomitz.

Aetzkali, Aetzkalklauge, Ameisensäure, Antichlor, kohlen. Baryt, Benzoesäure, benzoesaures Natron, Blanfix, Calcin (Enthaarungsmittel), Chlor flüssig, Chlorbarium, Chlorkalk, Chlorkalzium, Chlorschwefel, Chlorzinklauge, künstl. Düngemittel, Eisenvitriol, Fluorpräparate (Kieselfluornatrium, Fluornatrium, Fluat), Floussäure, Glaubersalz kalz. und krist., chloresäures und übermangansaures Kali, Kalziumsulfhydrat, Kryolith, Kupfervitriol, Natriumbisulfat, (Weinsteinpräparat), Natriumbisulfid, Natriummetall, Natriumperborat, Natriumsulfid, Natriumsuperoxyd, Oleum, Salmiakgeist, Salz-, Salpeter- und Schwefelsäure in allen Gradationen technisch und chemisch rein, Schwefelnatrium, Wasserstoffsuperoxyd Zinksulfidweiss (Lithopone), Zinksulfidfarben, Eisenrot und Schwarzfarben;

Ton-, Schamotte- und Quarzgutwaren für
die chemische Industrie.

Związek austriacki produkcyi chemiczno-metalurgicznej

Wiedeń I., Schenkenstrasse 8-10.

Fabryki w Osieku, Hruszowie, Ebensee,
Kralupie, Maros-Ujvár i Nestomicach.

Ług żrący krystaliczny i płynny, kwas mrówkowy, antichlor, węglan bazytu, kwas będzwinowy, będzwinian sodu, Blanfix, Calcin (środek epilacyjny) i płynny chlor, chlorale baru, wapno chlorowe, chlorale wapna, wątroba siarczana, ług chloro-cynkowy, sztuczne nawozy, witiol żelaza, przetwory fluoru (fluoro-krzemek sodu, fluorek sodu, fluaty) kwas fluorowy płynny, sól glanberska, kalcynowany i krystaliczny chlorek i nadmanganian potasu, siarkowodór wapna, kryolit, witiol miedzi, dwusiarkan sodu, (preparat winianu potasowego) dwusiareczek sodu, sól metaliczny, dwuboran sodu, siarczki sodu, dwutlenek sodu, oleum, amoniak, kwasy: solny, azotowy i siarkowy we wszystkich zgęszczeniach technicznie i chemicznie czyste, siarkan sodowy, dwutlenek wodoru (woda utleniona) biel siarkano-cynkowa (lithopon) barwniki siarkano-cynkowe, czerwień rdzawa i farby czarne.

Wyroby z gliny, szamotu i sztucznego kwarcytu dla celów przemysłu chemicznego.

147

WERKZEUG - RÖHREN
KUCHENGESCHIRR - BAU-
:: BESCHLÄGE ::

LIEFERT DIE SPECIALFIRMA

NARZĘDZIA-RURY
NACZYNNIA KUCHENNE
:: OKUCIA BUDOWLANE ::

DOSTARCZA WYŁĄCZNIE

PRAG 142-I. V. J. ROTT
ALTESTES & SOLIDESTES GESCHÄFT IN BOHMEN.

Handels- u. Kommissionshaus | Dom komisowo-handlowy
für Export & Import | dla eksportu i importu
H. MITELMAN, NOWORADOMSK

Export und Import aller Bedarfsartikel aus und nach dem k. u. k. oesterreichisch ungarischen Okkupationsgebiete in Polen für eigene und fremde Rechnung. — Übernimmt Vertretungen von erstklassigen Häusern, besorgt verlässlich Kommissionen und Inkasso zu koulantesten Bedingungen.

201 Erstklassige Referenzen.

Telegrammadresse: Mitelmann, Noworadomsk.

Ekspert i import wszelkich towarów, z i do c. i k. terenów okupowanych w Polsce, załatwia na rachunek własny i przyjmuje w komis. — Zastępuje pierwszorządne przedsiębiorstwa i załatwia komis i inkasso pod najdogodniejszemi warunkami.

Pierwszorządne polecenia.

Adres telegraficzny: Mitelmann, Noworadomsk.

Keramische Fabrik | Fabryka Ceramiczna

„JANINÓW“

Auf dem Gute Mstyczów, k. u. k. Kreiskommando Kielce, 7 Kilometer von der Bahnstation Sędziszów (Iwangroder-Bahn) entfernt

verkauft

Maschinenziegel, Handziegel, gepresste Dachziegel und Röhrenziegel von 1 $\frac{1}{2}$ bis 6".

Die Fabrik besitzt auf der Bahnstation Sędziszów einen eigenen 1 Joch grossen Lagerplatz für ihre Ware.

Diese Fabrik ist auch mit Grundstücken und vorzüglichen Lehmlagern im Ausmasse von 44 Joch zu verkaufen.

w/ziemi Kieleckiej, 7 kilometrów od stacji kolei Iwangrodzkiej Sędziszów, w Dobrach Mstyczów

ma do sprzedania

Cegły maszynowe, ręczne, dachówki tłoczone, dreny od 1 $\frac{1}{2}$ —6".

Fabryka posiada na stacji kolejowej Sędziszów własny plac morgowy, tuż przy kolei, na skład dla towarów swoich.

Fabryka ta, wraz z 44 morgami ziemi i ślicznymi pokładami wyborowej gliny, może być sprzedana.

Ruch towarowy do Królestwa.

Dla przeprowadzenia szybkiej i rzeczowej ekspedycji, oclenia i przeprowadzenia inkasa w obszarach okupowanych Królestwa urządziliśmy ekspozytury w stacyach granicznych **Szczakowa** (Granica), **Sosnowiec** i **Rozwadów**.

Specyalne połączenie z Holandją i krajami skandynawskimi.

Informacji o należnościach przewozowych, cłach, pozwoleniach wywozowych itd. udziela Główne Biuro we Wiedniu i filie: w Budapeszcie, Tryeście i Bodenbach nad Łabą.

CARO & JELINEK, Ges. m. b. H.
WIEN, I. DEUTSCHMEISTERPL. 4.

Güterverkehr nach Polen.

Behufs rascher und sachgemässer Durchführung von Expeditionen, Verzollungen und Inkassi nach den okkupierten Gebieten **Polens**, haben wir in den Uebergangsstationen **Szczakowa** (Granica), **Sosnowice** und **Rozwadów** Exposituren errichtet.

Spezialverkehr von Holland und den skandinavischen Ländern.

Auskünfte über Frachten, Zölle, Ausfuhrbewilligungen und dgl., erteilt die Zentrale in Wien und die Filialen in Budapest, Triest und Bodenbach a/E.

106

**TOWARZYSTWO MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
BAUMATERIALIEN-HANDELSGESELLSCHAFT****„HYDRAULIKA“****Kraków, Karmelicka 4.**

poleca:

Portland - cement, Dachówkę, papę dachową, rury kamionkowe i betonowe, dreny etc.

empfehlts sämtliche Baumaterialien-Artikel, insbesondere Zement, Dachziegel, Dachpappe etc.

134

**Fabrik Äther. Öle, Essenzen,
Fruchtäther, Fruchtesenzen**

giffreier Farben, Zucker-Couleurs
und chemischer Produkte

K. k. privileg.



Gegründet 1860.
Założona w r. 1860.

**Fabryka olejków eter., esencyj,
eterów i esencyj owocowych**

nieszkodliwych zdrowiu farb, barwników
cukrowych i produktów chemicznych

Josef Müller vormals **Brüder Müller**
dawniej

Zentrale: **Wien, VII/2 Kirchengasse 17** (Telephon 33.312)
Centrala: (Telefon 33.312)

Fabrik: **Brünn-Obergerspitz (Mähren)**
Fabryka: (Morawy)

empfehlts ihre Erzeugnisse in: Anetol, Pfeffermünzöl, Kümmelöl etc., Fruchtäthers von feinsten Aroma, Fruchtessenzen aus frischem Früchten, giftfreien Farben dem österr. Lebensmittelgesetz entsprechend.

Raffinade Couleur garantirt aus Zucker

Poleca swoje wytwory: Anetol, olejek mięty pieprzowej, olejek kminkowy itp. Etery owocowe najprzedniejszej woni, esencye ze świeżych owoców, nieszkodliwe zdrowiu farby, odpowiadające w zupełności przepisom austr. ustawy o środkach spożywczych.

Barwik rafinadowy sporządzony pod gwarancją z cukru.

149